

Den Europæiske Unions Tidende

C 241



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

56. årgang

22. august 2013

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser	
	UDTALELSER	
	Europa-Kommissionen	
2013/C 241/01	Udtalelse fra kommissionen af 20. august 2013 om forbuddet, for så vidt angår containere til kombineret transport, mod import og eksport af udstyr, der indeholder eller kun kan fungere ved hjælp af stoffer, som hører under Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1005/2009 om stoffer, der nedbryder ozonlaget ⁽¹⁾	1
	II Meddelelser	
	MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER	
	Europa-Kommissionen	
2013/C 241/02	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6988 — CKH/CKI/PAH/AVR) ⁽¹⁾	3

DA

Pris:
3 EUR⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2013/C 241/03	Euroens vekselkurs	4
2013/C 241/04	Udtalelse afgivet af Det Rådgivende Udvalg for fusionskontrol på dets møde den 9. november 2011 om udkast til afgørelse i Sag COMP/M.6203 — Western Digital Ireland/Viviti Technologies — Rapportende medlemsland: Italien	5
2013/C 241/05	Høringskonsulentens endelige rapport — COMP/M.6203 — Western Digital Ireland/Viviti Technologies	7
2013/C 241/06	Resumé af kommissionens afgørelse af 23. november 2011 om en fusions forenelighed med det indre marked og EØS-aftalen (Sag COMP/M.6203 — Western Digital Ireland/Viviti Technologies) (<i>meddelt under nummer K(2011) 8664</i>) ⁽¹⁾	11

OPLYSNINGER VEDRØRENDE DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

EFTA-Tilsynsmyndigheden

2013/C 241/07	Synspunkter tilkendegivet af repræsentanterne for EFTA-staterne og EFTA-Tilsynsmyndigheden på mødet i det rådgivende udvalg for fusionskontrol den 9. november 2011 om udkast til afgørelse i sag COMP/M.6203 — Western Digital Ireland/Viviti Technologies — Referende medlemsstat: Italien	19
---------------	--	----

EFTA-sekretariatet

2013/C 241/08	Offentliggørelse af det norske »Samferdselsdepartements« underretning om indgåelse af en kontrakt om offentlig trafikbetjening uden forudgående udbud i henhold til artikel 7, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1370/2007 om offentlig personbefordring med jernbane og ad vej og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1191/69 og (EØF) nr. 1107/70	22
---------------	---	----



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser)

UDTALELSER

EUROPA-KOMMISSIONEN

UDTALELSE FRA KOMMISSIONEN

af 20. august 2013

om forbuddet, for så vidt angår containere til kombineret transport, mod import og eksport af udstyr, der indeholder eller kun kan fungere ved hjælp af stoffer, som hører under Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1005/2009 om stoffer, der nedbryder ozonlaget

(EØS-relevant tekst)

(2013/C 241/01)

EUROPA-KOMMISSIONEN —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 288, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1005/2009 af 16. september 2009 om stoffer, der nedbryder ozonlaget ⁽¹⁾, særlig artikel 15 og 17, fastsættes bestemmelser, der begrænser import og eksport af stoffer, der nedbryder ozonlaget, som opført i bilag I til forordningen, og som betegnes »kontrollerede stoffer«, samt produkter og udstyr, der indeholder eller kun kan fungere ved hjælp af kontrollerede stoffer.

(2) I henhold til artikel 28 i forordning (EF) nr. 1005/2009 skal medlemsstaterne føre tilsyn med, om virksomhederne overholder forordningen.

(3) I overensstemmelse med Montreal-protokollen om stoffer, der nedbryder ozonlaget ⁽²⁾, er det fortsat tilladt at anvende hydrochlorfluorcarboner, bl.a. til fremstilling af containere til kombineret transport.

(4) Import og afsætning af containere til kombineret transport, der indeholder eller kun kan fungere ved hjælp af hydrochlorfluorcarboner, har været forbudt i Den Europæiske Union siden 2004, men der stilles ikke krav om, at sådanne containere tages ud af brug.

(5) Containere til kombineret transport, der anvendes i forbindelse med international handel, indeholder derfor ofte stadig stoffer, der nedbryder ozonlaget, i isolerings-skum eller køleanlæg, hvor der anvendes kontrollerede stoffer som kølemiddel.

(6) Forordning (EF) nr. 1005/2009 fastsætter strengere regler end Montreal-protokollen, og i henhold til førstnævnte er afsætning af containere til kombineret transport, der indeholder eller kun kan fungere ved hjælp af kontrollerede stoffer, forbudt.

(7) Under internationale konventioner såsom konventionen om midlertidig indførsel ⁽³⁾ eller konventionen om told-proceduren for containere, som inden for rammerne af en pool benyttes til international transport ⁽⁴⁾, bør den frie bevægelighed for containere til kombineret transport ikke begrænses.

(8) I henhold til konventionen om midlertidig indførsel, der er godkendt af Fællesskabet og samtlige medlemsstater, bør visse varer, herunder containere, der indføres i

⁽¹⁾ EUT L 286 af 30.10.2009, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 297 af 31.10.1988, s. 8.

⁽³⁾ EFT L 130 af 27.5.1993, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT L 91 af 22.4.1995, s. 46.

forbindelse med en handelstransaktion, gives tilladelse til midlertidig indførsel. I henhold til artikel 553, 554, 555 og 557 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførsel af en EF-toldkodeks ⁽¹⁾ fastsættes det blandt andet, at containere under visse omstændigheder bevilges fuldstændig fritagelse for importafgifter. Toldmyndighederne skal navnlig, medmindre der er indrømmet fritagelser, sørge for, at den samlede periode, hvor varerne forbliver under proceduren med samme formål og under samme bevilningshavers ansvar, ikke overstiger 24 måneder.

- (9) Ifølge Domstolens faste retspraksis skal institutionernes retsakter tolkes i overensstemmelse med internationale aftaler, som EU er part i —

MENER:

1. at medlemsstaterne ved anvendelse af forordning (EF) nr. 1005/2009 ved indførsel i eller udførsel fra Unionens toldområde ikke bør betragte en container til kombineret

transport som import eller eksport med henblik på artikel 15 og 17 i forordningen, hvis containerne til kombineret transport er under midlertidig indførsel

2. at medlemsstaterne, når de fører tilsyn med containere til kombineret transport, der indeholder eller kun kan fungere ved hjælp af kontrollerede stoffer, jf. artikel 28 i forordning (EF) nr. 1005/2009, bør kontrollere, at containere til kombineret transport, der midlertidigt indføres i Unionens toldområde, er i overensstemmelse med artikel 553, 554, 555 og 557 i forordning (EØF) nr. 2454/93, og at disse containere ikke afsættes i Unionen.

3. Denne udtalelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. august 2013.

På Kommissionens vegne

Connie HEDEGAARD

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion

(Sag COMP/M.6988 — CKH/CKI/PAH/AVR)

(EØS-relevant tekst)

(2013/C 241/02)

Den 16. august 2013 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32013M6988. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

21. august 2013

(2013/C 241/03)

1 euro =

Valuta		Kurs	Valuta		Kurs
USD	amerikanske dollar	1,3384	AUD	australske dollar	1,4811
JPY	japanske yen	130,52	CAD	canadiske dollar	1,3966
DKK	danske kroner	7,4585	HKD	hongkongske dollar	10,3789
GBP	pund sterling	0,85295	NZD	newzealandske dollar	1,6913
SEK	svenske kroner	8,7277	SGD	singaporeanske dollar	1,7087
CHF	schweiziske franc	1,2310	KRW	sydkoreanske won	1 494,91
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	13,6506
NOK	norske kroner	8,0535	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,1956
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,5430
CZK	tjekkiske koruna	25,775	IDR	indonesiske rupiah	14 504,51
HUF	ungarske forint	299,67	MYR	malaysiske ringgit	4,4080
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	58,808
LVL	lettiske lats	0,7028	RUB	russiske rubler	44,2007
PLN	polske zloty	4,2403	THB	thailandske bath	42,601
RON	rumænske leu	4,4420	BRL	brasilianske real	3,2155
TRY	tyrkiske lira	2,6185	MXN	mexicanske pesos	17,4634
			INR	indiske rupee	86,2700

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

**Udtalelse afgivet af Det Rådgivende Udvalg for fusionskontrol på dets møde den 9. november 2011
om udkast til afgørelse i Sag COMP/M.6203 — Western Digital Ireland/Viviti Technologies**

Rapporterende medlemsland: Italien

(2013/C 241/04)

Fusion

1. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i, at den anmeldte transaktion er en fusion som omhandlet i fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).
2. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i, at den anmeldte transaktion har EU-dimension, jf. fusionsforordningens artikel 1, stk. 2.

Markedsafgrænsning

3. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i dens afgrænsning af de relevante produktmarkeder i udkastet til afgørelse.

Især hvad angår afgrænsningen af produktmarkedet, er det rådgivende udvalg enig i, at virkningen af den planlagte transaktion skal evalueres på følgende markeder:

- a) Markedet for mission critical virksomheds-HDD'er
 - b) Markedet for business critical HDD'er på 3,5"
 - c) Markedet for HDD'er til stationære computere på 3,5"
 - d) Markedet for HDD'er til forbrugerelektronik på 3,5"
 - e) Markedet for HDD'er til bærbare enheder på 2,5"
 - f) Markedet for HDD'er til forbrugerelektronik på 2,5" samt
 - g) XHDD-markedet.
4. Det rådgivende udvalg er enig i afgrænsningen af det geografiske marked for:
 - a) HDD'er og
 - b) XHDD'er.

Kontrafaktisk analyse

5. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i, at den bedste tilgang til en konkurrenceretlig vurdering af den planlagte transaktion er at følge prioriteringsreglen (»først til mølle«-princippet) på grundlag af anmeldelsesdatoen, og at den planlagte transaktion skal vurderes under hensyntagen til Seagate/Samsung-transaktionen, der blev godkendt ved Kommissionens afgørelse af 19. oktober 2011 (sag COMP/M.6214 — Seagate/HDD Business of Samsung). En medlemsstat er uenig.

Vurdering af konkurrenceforholdene

Ikke-koordinerede virkninger

6. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i, at den planlagte transaktion ikke kan antages at ville give anledning til ikke-koordinerede virkninger, som vil hæmme den effektive konkurrence betydeligt på de verdensomspændende markeder for mission critical HDD'er, HDD'er til bærbare enheder på 2,5" og HDD'er til forbrugerelektronik på 2,5".
7. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i, at den planlagte transaktion som anmeldt kan antages at ville give anledning til ikke-koordinerede virkninger, som vil hæmme den effektive konkurrence betydeligt på de verdensomspændende markeder for HDD'er til stationære computere på 3,5", HDD'er til forbrugerelektronik på 3,5" og business critical HDD'er på 3,5"

8. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i dens vurdering af, at selv om det kan antages, at den planlagte transaktion som anmeldt kan give anledning til virkninger, der vil hæmme den effektive konkurrence betydeligt som et resultat af ikke-koordinerede virkninger på EØS-markedet for XHDD'er, kan den planlagte transaktion i lyset af de tilsagn, der eliminerer den betydelige hindring for den effektive konkurrence på verdensmarkederne i de foregående markedsled for HDD'er til stationære computere på 3,5", HDD'er til forbrugerelektronik på 3,5" og business critical HDD'er på 3,5", under ingen omstændigheder antages at ville hæmme den effektive konkurrence betydeligt i efterfølgende markedsled på EØS-markedet for XHDD'er.

Koordinerede virkninger

9. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i, at den planlagte transaktion ikke kan antages at ville give anledning til koordinerede virkninger, som ville hæmme den effektive konkurrence betydeligt på verdensmarkederne for HDD'er og på EØS-markedet for XHDD'er.

Vertikale virkninger

10. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i den konklusion, at den planlagte transaktion ikke kan antages at ville hæmme den effektive konkurrence betydeligt som et resultat af afskærmningen af producenter af komponenter (skrive-/læsehoveder og medier) fra et tilstrækkeligt kundegrundlag, hvilket ville underminere Toshiba's evne til at konkurrere på HDD-markederne.

Effektivitetsgevinster

11. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i, at den ikke på grundlag af de effektivitetsgevinster, som den planlagte transaktion hævdes at ville resultere i, kan erklære den anmeldte transaktion forenelig med det indre marked med hensyn til verdensmarkederne for HDD'er til stationære computere på 3,5", HDD'er til forbrugerelektronik på 3,5" og business critical HDD'er på 3,5" samt EØS-markedet for XHDD'er.

Tilsagn

12. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i, at den tilsagnspakke, som parterne har forelagt, fuldt ud løser de konkurrencemæssige problemer, som Kommissionen har påpeget med hensyn til de verdensomspændende markeder for business critical HDD'er på 3,5", HDD'er til stationære computere på 3,5" og HDD'er til forbrugerelektronik på 3,5" samt EØS-markedet for XHDD'er.

Konklusion

13. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i den konklusion, at såfremt de af parterne afgivne tilsagn indfries fuldt ud, kan den planlagte transaktion ikke antages at ville hæmme den effektive konkurrence betydeligt på det indre marked eller en væsentlig del af det.
14. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i den konklusion, at den anmeldte fusion skal erklæres forenelig med det indre marked og med EØS-aftalen i overensstemmelse med fusionsforordningens artikel 2, stk. 2, og artikel 8, stk. 2, samt EØS-aftalens artikel 57.
15. Det rådgivende udvalg henstiller, at dets udtalelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.
-

Høringskonsulentens endelige rapport ⁽¹⁾**COMP/M.6203 — Western Digital Ireland/Viviti Technologies**

(2013/C 241/05)

I. Baggrund

- (1) Den 20. april 2011 modtog Kommissionen en anmeldelse om en planlagt fusion i medfør af artikel 4 i fusionsforordningen ⁽²⁾, hvorved Western Digital Corporation (»WD«, »den anmeldende part«) ved køb af aktier har til hensigt at erhverve enekontrol over Viviti Technologies Ltd, tidligere Hitachi Global Storage Technologies Holdings Ltd (»HGST«) ⁽³⁾, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b). Den 30. maj 2011 indledte Kommissionen proceduren i henhold til fusionsforordningens artikel 6, stk. 1, litra c).
- (2) Den 18. august 2011 offentliggjorde Kommissionen en klagepunktsmeddelelse i henhold til fusionsforordningens artikel 18, hvori Kommissionen foreløbigt konkluderede, at den planlagte transaktion ville hæmme den effektive konkurrence betydeligt på en række markeder for harddiskdrev (HDD'er).
- (3) Efter at have fået indsigt i sagsakterne den 19. august 2011 ⁽⁴⁾ indsendte den anmeldende part sine skriftlige bemærkninger til klagepunktsmeddelelsen den 1. september 2011. I sine bemærkninger anmodede den anmeldende part ikke om at uddybe sine bemærkninger ved en formel mundtlig høring i henhold til artikel 14, stk. 1, i forordning (EF) nr. 802/2004 ⁽⁵⁾. I stedet herfor uddybede den pågældende part sine bemærkninger mundtligt på et statusmøde med GD Konkurrence den 6. september 2011.
- (4) I lyset af bestemte argumenter, som den anmeldende part fremførte i sine bemærkninger til klagepunktsmeddelelsen og på statusmødet den 6. september, gennemførte Kommissionen en yderligere markedsundersøgelse. På statusmødet den 20. september 2011 delte Kommissionen resultaterne af den yderligere markedsundersøgelse med den anmeldende part og fremlagde sine synspunkter vedrørende visse af de argumenter, som den anmeldende part havde fremført. Sidstnævnte anmodede om lejlighed til at afgive supplerende bemærkninger som svar på Kommissionens resultater inden den 26. september. Kommissionen accepterede denne anmodning. Den 22. september fik den anmeldende part indsigt i ikke-fortrolige versioner af de dokumenter, som Kommissionen modtog i forbindelse med den yderligere markedsundersøgelse. Desuden blev der videreformidlet yderligere oplysninger til parterne den 23., 24. og 26. september. De supplerende bemærkninger blev indsendt af den anmeldende part den 23. september og 26. september.
- (5) Den 3. oktober 2011 fremlagde den anmeldende part sit første forslag til tilsagn. Kommissionen anførte, at de tilsagn, der var blevet tilbudt, ikke var tilstrækkelige til at afhjælpe de konkurrenceproblemer, som Kommissionen havde påpeget. Den 10. oktober 2011 fremlagde den anmeldende part et revideret sæt tilsagn, som Kommissionen underkastede en markedsundersøgelse samme dag. En yderligere revideret tilsagnspakke blev forelagt for Kommissionen den 24. oktober 2011 og efterfølgende ændret i overensstemmelse med yderligere drøftelser med Kommissionen. Den anmeldende part tilbød et endeligt sæt tilsagn den 27. oktober 2011, som efter Kommissionens opfattelse løser alle de resterende problemer med hensyn til den planlagte transaktions forenelighed med det indre marked.

II. Anmodninger til høringskonsulenten

- (6) I løbet af proceduren fremsendte den anmeldende part tre anmodninger til mig vedrørende aktindsigt.

Første anmodning

- (7) Den 26. august 2011 bad den anmeldende part mig om gennemgå en afgørelse fra GD Konkurrence om afslag på aktindsigt i dokumenter indeholdt i sagsakten til andre sager efter fusionsforordningen, nemlig sag COMP/M.6214 — Seagate Technology PLC/The HDD Business of Samsung Electronics Co Ltd (»sag M.6214«). Parterne i denne sag, som er konkurrenter til WD og HGST på visse

⁽¹⁾ I henhold til artikel 16 og 17 i afgørelse 2011/695/EU vedtaget af formanden for Europa-Kommissionen af 13. oktober 2011 om høringskonsulentens funktion og kompetenceområde under behandlingen af visse konkurrencesager (EUT L 275 af 20.10.2011, s. 29).

⁽²⁾ Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 af 20. januar 2004 om kontrol med virksomhedssammenslutninger, (EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»fusionsforordningen«)).

⁽³⁾ Proceduren omtales i det følgende som sag M.6203.

⁽⁴⁾ Der blev også etableret et datarum den 22.-26. august 2011, således at den anmeldende parts økonomiske rådgivere kunne få adgang til fortrolige kvantitative oplysninger.

⁽⁵⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 802/2004 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 om kontrol med fusioner og virksomhedsovertagelser (EUT L 133 af 30.4.2004, s. 1).

HDD-markeder, anmeldte deres planlagte fusion til Kommissionen en dag før anmeldelsen af den planlagte fusion mellem WD og HGST. Jeg besvarede den anmeldende parts anmodning den 30. august efter følgende hovedlinjer.

- (8) For det første anmodede den anmeldende part om at få indsigt i sagsakten i sag M.6214 med den begrundelse, at den havde »tilstrækkelig interesse«, idet det var en vigtig konkurrent til parterne i den sag. Jeg afviste denne anmodning, da Kommissionen i henhold til artikel 17 i forordning (EF) nr. 802/2004 ⁽⁶⁾ skal give aktindsigt til de parter, til hvem den har rettet en klagepunktsmeddelelse, og efter anmodning til de andre involverede parter (som defineret i artikel 11, litra b), i denne forordning). Da WD ikke faldt ind under nogen af kategorierne i sag M.6214, havde den ingen ret til aktindsigt i denne sag.
- (9) For det andet påstod den anmeldende part, at Kommissionen i sag M.6203 i vid udstrækning havde baseret klagepunktsmeddelelsen på dokumentation og oplysninger fra sagsakten i sag M.6214, som den ikke havde fået adgang til. Jeg gennemgik klagepunktsmeddelelsen grundigt og fandt, at den kun støttede sig til nogle få dokumenter, der oprindeligt var blevet forelagt i sag M.6214, og som senere var blevet forelagt igen i sag M.6203 efter anmodning fra GD Konkurrence. Ikke-fortrolige versioner af disse dokumenter var tilgængelige for den anmeldende part i sagsakten i sag M.6203. Påstanden om, at Kommissionen i klagepunktsmeddelelsen havde støttet sig til dokumenter, der ikke var tilgængelige for den anmeldende part fra sag M.6214, var derfor ubegrundet.
- (10) For det tredje syntes den anmeldende part i sin anmodning at antyde, at GD Konkurrence havde foretaget en generel gennemgang af sagsakten i sag M.6214 og havde udvalgt dokumenter til sin analyse i sag M.6203. I medfør af det almindelige princip om processuel ligestilling af parterne i denne sag mente den anmeldende part, at den på tilsvarende vis skulle kunne gennemgå dokumenter fra sag M.6214 for at søge efter diskulperende oplysninger. Jeg undersøgte sagen med GD Konkurrence og fandt ingen dokumentation for, at GD Konkurrence skulle have foretaget en generel gennemgang af sagsakten i sag M.6214 med det formål at finde specifikke belastende beviser til brug ved sin vurdering i sag M.6203. De eneste dokumenter, der var blevet forelagt igen i sag M.6203, syntes at være generelle nylige strategidokumenter fra parterne i sag M.6214 og markedsundersøgelser foretaget af uafhængige konsulenter, hvor det for begge dokumenttyper gælder, at Kommissionen normalt udbeder sig disse fra konkurrenter i forbindelse med en fusionsundersøgelse. Desuden synes sådanne dokumenter i sagens natur ikke at være mere ufordelagtige eller mere fordelagtige for den anmeldende part. I lyset af det ovenstående kunne jeg ikke se nogen grund til at acceptere den anmeldende parts anmodning om at få lejlighed til at gennemgå dokumenter i sagsakten i sag M.6214, hvorfor jeg afviste denne anmodning.

Anden anmodning

- (11) Den 31. august anmodede den anmeldende part mig om at gennemgå en afgørelse truffet af GD Konkurrence med det formål at redigere resultatet af den analyse af data om tilbud indeholdt i den rapport, der blev udarbejdet af den anmeldende parts økonomiske rådgivere i forbindelse med data-rummet ⁽⁷⁾. Da anmodningen ikke var tilstrækkeligt begrundet, meddelte jeg den anmeldende part den 31. august, at jeg ikke kunne behandle anmodningen, før der forelå en tilstrækkelig præcisering heraf.
- (12) I mellemtiden undersøgte jeg sagen med GD Konkurrence, som efterfølgende besluttede at videregive yderligere oplysninger til den anmeldende part fra de økonomiske rådgiveres rapport.
- (13) Den anmeldende part fremlagde hverken yderligere oplysninger for mig vedrørende dennes første anmodning eller fremsatte nogen opfølgende anmodning.

Tredje anmodning

- (14) Den 27. september 2011 fremsendte den anmeldende part efter statusmødet den 20. september 2011 en anmodning til mig om at gennemgå en afgørelse fra GD Konkurrence, som afviser fuld eller mere granulær adgang til visse redigerede data og oplysninger, som Kommissionen havde indsamlet i forbindelse med sin markedsundersøgelse. Den anmeldende part havde fået indsigt i ikke-fortrolige versioner af disse data og oplysninger den 22., 23., 24. og 26. september ⁽⁸⁾. Jeg besvarede anmodningen den 3. oktober 2011 som beskrevet nedenfor.

⁽⁶⁾ Se fodnote 5.

⁽⁷⁾ Se fodnote 4 ovenfor.

⁽⁸⁾ Se punkt 4 ovenfor.

- (15) For det første anmodede den anmeldende part om indsigt i fortrolige oplysninger indsendt af en konkurrent som svar på spørgsmål vedrørende adgang til markedet for desktop-HDD'er på 3,5" med henblik på at kontrollere Kommissionens resultater i den henseende. Parallelt med min gennemgang heraf etablerede GD Konkurrence en datarumsprocedure, som under overholdelse af strenge fortrolighedsregler gav den anmeldende parts eksterne rådgivere adgang til yderligere dele af de oplysninger, som konkurrenten havde indsendt ⁽⁹⁾. GD Konkurrence gav også den anmeldende part yderligere oplysninger i form af intervaller vedrørende de oprindeligt redigerede data. I mit svar på den anmeldende parts anmodning gav jeg ligeledes generelle beskrivelser af karakteren og indholdet af de resterende fortrolige oplysninger, som ikke blev offentliggjort i datarummet. Jeg konkluderede, at de oplysninger, der var blevet gjort tilgængelige, var tilstrækkelige for den anmeldende part til at kunne fremsætte sine bemærkninger til Kommissionens konklusioner vedrørende det pågældende punkt og forelagt for den anmeldende part på statusmødet den 20. september.
- (16) Vedrørende samme punkt havde den anmeldende part også anmodet om, at Kommissionen indhentede data (dvs. data, der ikke var i sagsakten), som lå til grund for visse omkostningsberegninger, der var fremsendt af den i forrige punkt omtalte konkurrent. Kommissionen anmodede faktisk om og fik yderligere oplysninger fra konkurrenten. Dele af disse oplysninger blev gjort tilgængelige i ovennævnte datarum. Jeg vurderede derfor, at anmodningen fra den anmeldende part vedrørende dette første punkt var blevet tilgodeset.
- (17) For det andet klagede den anmeldende part over, at den kun havde fået delvis indsigt i de oplysninger, der var blevet indsendt til Kommissionen af en bestemt gruppe kunder som svar på spørgsmål vedrørende deres køb af HDD'er. GD Konkurrence havde givet den anmeldende part indsigt i »anonymiserede« versioner af dele af kundernes svar samt oplysninger i sammenfattet form, som viser fordelingen af køb pr. produktgruppe. Den anmeldende part påstod, at den på grund af manglende indsigt i individuelle kunders indkøbsmængder ikke kunne vurdere den relative vigtighed af den enkelte kundes svar, og at dens evne til at forsvare sig selv følgelig var væsentligt forringet.
- (18) I mit svar vurderede jeg, at den ønskede offentliggørelse af individuelle købsmængder potentielt ville gøre det muligt at identificere de kunder, som havde besvaret spørgeskemaerne og ønsket, at deres svar forblev anonyme (hvilket var blevet imødekommet) ⁽¹⁰⁾. Desuden fandt jeg, at de oplysninger, som den anmeldende part ønskede, faldt inden for kategorien af forretningshemmeligheder og andre fortrolige oplysninger. Derudover havde den anmeldende part ikke angivet, hvorfor det skulle være nødvendigt for den at vurdere den relative vigtighed af hver enkelt kundes svar. Endelig konkluderede jeg efter en gennemgang af de oplysninger, som GD Konkurrence havde fremsendt til den anmeldende part den 23., 24. og 26. september 2011, at disse oplysninger gav den anmeldende part mulighed for at fremsætte relevante bemærkninger til Kommissionens resultater, som blev forelagt på statusmødet den 20. september. Jeg gav imidlertid yderligere oplysninger for at forsikre den anmeldende part om repræsentativiteten af svarene fra kunderne, som Kommissionen havde indhentet.
- (19) For det tredje anmodede den anmeldende part om indsigt i et andet datasæt, der stammer fra kundernes svar på Kommissionens spørgeskema, som Kommissionen ifølge den anmeldende part »i det væsentlige« synes at støtte sig til for at underbygge nogle af sine resultater. For det første præciserede jeg over for den anmeldende part, at de oplysninger, der var indeholdt i svarene fra kunderne, i modsætning til dennes påstand ikke ikke var afgørende for Kommissionens resultater, men kun havde til formål at bekræfte resultaterne af en tidligere markedsundersøgelse, som den anmeldende part havde fået adgang til i forbindelse med aktindsigten af 19. august 2011. For det andet anmodede jeg efter at have undersøgt sagen med GD Konkurrence om, at den anmeldende part fik indsigt i de ønskede oplysninger i form af tabeller, herunder de relevante dele af kundernes svar på en måde, som ville sikre kundernes anonymitet. Der blev givet indsigt til dels af GD Konkurrence den 28. september 2011 og til dels af mig den 3. oktober 2011. I lyset af denne yderligere indsigt finder jeg, at den anmeldende parts anmodning er blevet tilgodeset.
- (20) Den anmeldende part fremsatte ikke nogen opfølgende bemærkninger eller en ny anmodning efter mit svar af 3. oktober.

⁽⁹⁾ Datarummet blev etableret den 30. september 2011.

⁽¹⁰⁾ Jeg fandt ingen grund til at afvise kundernes anmodning om anonymitet i denne sag.

III. Afgørelsen

- (21) I afgørelsen fastslås det, at den planlagte transaktion er forenelig med det indre marked og EØS-aftalen under forudsætning af, at den anmeldende part opfylder de tilsagn, som den har afgivet over for Kommissionen. Disse omfatter især en klausul om en »up-front«-køber, i henhold til hvilken den anmeldende part ikke vil kunne lukke den planlagte transaktion, før den har indgået en bindende salgs- og købsaftale om den frasolgte virksomhed med en passende køber, som er godkendt af Kommissionen. Afgørelsen indeholder ingen klagepunkter, som parterne ikke har haft mulighed for at fremsætte deres synspunkter til.

IV. Konklusion

- (22) Bortset fra de tre anmodninger om aktindsigt, som omtales i afsnit II ovenfor, har jeg ikke modtaget nogen anmodninger eller klager fra nogen part over proceduren i denne sag. I betragtning heraf og i lyset af konklusionen i afsnit III om, at afgørelsen ikke indeholder nogen klagepunkter, som den anmeldende part ikke er blevet hørt om, anser jeg alle parternes ret til en effektiv udøvelse af deres proceduremæssige rettigheder i denne sag for respekteret.

Bruxelles, den 21. november 2011.

Wouter WILS

Resumé af kommissionens afgørelse
af 23. november 2011
om en fusions forenelighed med det indre marked og EØS-aftalen
(Sag COMP/M.6203 — Western Digital Ireland/Viviti Technologies)
(meddelt under nummer K(2011) 8664)
(Kun den engelske version er autentisk)
(EØS-relevant tekst)
(2013/C 241/06)

Den 23. november 2011 vedtog Kommissionen en afgørelse i en fusionssag efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 af 20. januar 2004 om kontrol med fusioner og virksomhedsovertagelser⁽¹⁾, især artikel 8, stk. 2. En komplet ikke-fortrolig udgave af afgørelsens fulde ordlyd på sagens autentiske sprog og på Kommissionens arbejdsprog kan findes på webstedet for generaldirektoratet for konkurrence:

http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. PARTERNE

- (1) Western Digital Corporation (»WD« eller »anmelderen«, USA) designer, udvikler, fremstiller og sælger harddiskdrev (»HDD'er«), solid state-drev (»SSD'er«), eksterne harddiskdrev (»XHDD'er«) og medieafspillere. Dets aktiviteter er vertikalt integreret i de foregående produktionsled, hvad angår fremstillingen af nøglekomponenter, såsom læse-/skrivehoveder og -medier.
- (2) Hitachi Global Storage Technologies (»HGST«, Singapore), for nylig omdøbt Viviti Technologies, er et helejet datterselskab af Hitachi, Ltd. Det udvikler og fremstiller digitale lagringsenheder, såsom HDD'er og SSD'er, samt mærkevare-XHDD'er. HGST er også vertikalt integreret i de foregående produktionsled.
- (3) WD og HGST vil i det følgende blive omtalt »parterne«. Den enhed, der følger af den planlagte fusion, vil i det følgende blive omtalt som »den fusionerede enhed«.

II. FORANSTALTNINGEN

- (4) Den 20. april 2011 modtog Kommissionen anmeldelse af en planlagt fusion i henhold til fusionsforordningens artikel 4, hvorved WD gennem opkøb af aktier erhverver kontrol over hele HGST (herefter »den planlagte transaktion«), jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).
- (5) Som en konsekvens af den planlagte transaktion vil WD opnå enekontrol over HGST. Foranstaltningen udgør derfor en fusion, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).
- (6) Transaktionen har en fællesskabsdimension, jf. fusionsforordningens artikel 1, stk. 2.

III. RESUMÉ

A. Analyserammer

- (7) Den 19. april 2011, dagen før Kommissionen modtog anmeldelsen af fusionen mellem WD og HGST, blev endnu en fusion, der påvirker de samme markeder, nemlig Seagates erhvervelse af enekontrol over harddiskforretningsdelen af Samsung Electronics Co., Ltd. (»Samsung HDD«, Sydkorea)⁽²⁾, anmeldt til Kommissionen.
- (8) Kommissionen besluttede i overensstemmelse med hidtidig praksis at vurdere disse parallelle transaktioner, der påvirker de samme markeder, efter prioritetsreglen (»først til mølle«) på grundlag af anmeldelsesdatoen.
- (9) Kommissionen er af den holdning, at det følger naturligt af fusionsforordningen, at den part, som først anmelder en fusion, der, bedømt ud fra sine egne resultater, ikke i væsentlig grad vil kunne hæmme den effektive konkurrence i det indre marked eller en betydelig del heraf, er berettiget til at få sin transaktion erklæret forenelig med det indre marked inden for de gældende tidsfrister. Det er hverken nødvendigt eller hensigtsmæssigt at tage højde for fremtidige ændringer i markedsvilkårene, der følger af senere anmeldte fusioner.
- (10) Kun »først til mølle«-princippet sikrer tilstrækkelig retssikkerhed og objektivitet. Retssikkerhed er et af de vigtigste mål med fusionsforordningen.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»fusionsforordningen«).

⁽²⁾ Sag COMP/M.6214 — Seagate/HDD Business of Samsung.

- (11) Endvidere er anmeldelsesdatoen jf. fusionsforordningen det mest hensigtsmæssige udgangspunkt for at anvende prioritetsreglen. Det er et tydeligt og objektivt kriterium, som er fastlagt i alle sager i overensstemmelse med artikel 5 i forordning nr. (EF) 802/2004, og som passer ind i et anmeldelsesbaseret fusionskontrollsystem. Andre kriterier, såsom datoen for underskrivelse af en bindende aftale eller tidspunktet for offentliggørelse af en planlagt fusion, er vanskeligere at anvende og kan give anledning til tvivls-spørgsmål.
- (12) I lyset af anmeldelsesdatoerne vurderes denne transaktion således under hensyntagen til transaktionen mellem Seagate og Samsung, som blev meddelt en dag tidligere og godkendt af Kommissionen den 19. oktober 2011. Udgangspunktet for Kommissionens vurdering er en markedsstruktur med følgende HDD-leverandører: HGST, den fusionerede enhed Seagate/Samsung, Toshiba og WD.

B. De relevante markeder

1. Indledning

- (13) HDD'er er enheder, som anvender et eller flere roterende drev med magnetiske overflader (medier) til at opbevare og muliggøre adgang til data. HDD'er giver mulighed for at opbevare data permanent, så disse forbliver på drevet, når enheden ikke er tilsluttet strøm.
- (14) De væsentligste dele af et harddiskdrev er den aluminiums-kasse, som harddiskens komponenter er monteret i (»Head-Disk-Assembly«), og den printplade, som skaber mekanisk og elektrisk forbindelse mellem komponenterne (»Printed Circuit Board Assembly«). Toshiba og Samsung HDD indkøber vigtige komponenter, såsom læse-/skrivehoveder og medier, fra tredjepartsproducenter som TDK, hvad angår hoveder, og Showa Denko, hvad angår medier. Andre leverandører, navnlig Seagate, WD og HGST, leverer selv langt størstedelen af disse nøglekomponenter.
- (15) HDD'er opdeles med hensyn til deres tekniske karakteristika såsom størrelse (3,5", 2,5", 1,8"), omdrejnings-hastighed (søgetid), lagringskapacitet og grænseflade.
- (16) Endvidere opdeles HDD'er sædvanligvis efter anvendelse, navnlig:
- a) Virksomheds-HDD'er
- (17) Virksomheds-HDD'er anvendes hovedsagligt i servere og virksomheders lagringssystemer. Virksomheds-HDD'er kan yderligere opdeles i: i) Mission Critical HDD'er (anvendes i servere med høj ydekraft eller lagringssystemer (»storage arrays«), der kræver 99,999 % pålidelighed) og ii) Business Critical HDD'er (anvendes i store lagringsanlæg eller server-farme i internetvirksomheder, der er i uafbrudt drift).

b) HDD'er til stationære computere

- (18) HDD'er til stationære computere indgår i pc'er, der er beregnet til regelmæssig brug på et fast sted (hjem, virksomheder og flerbrugernetværk). Næsten alle HDD'er til stationære computere er af størrelsen 3,5", som giver den største mængde lagringskapacitet for den laveste pris per GB.

c) HDD'er til bærbare enheder

- (19) HDD'er til bærbare enheder indgår primært i bærbare pc'er og andre bærbare enheder. Bærbare computere benyttes både i og uden for hjemmet og i virksomheder. De fleste HDD'er til bærbare enheder er af størrelsen 2,5". De er generelt dyrere og har mindre kapacitet end 3,5" HDD'er til stationære computere.

d) HDD'er til forbrugerelektronik

- (20) HDD'er til forbrugerelektronik indgår i: i) digitale video-optagere og satellit- og kabel-settopbokse samt ii) spil-konsoller. HDD'er til forbrugerelektronik omfatter både drev af størrelsen 3,5" og 2,5" samt et mindre antal 1,8"-drev⁽¹⁾. I modsætning til HDD'er, der anvendes i pc'er (både stationære og bærbare pc'er), har 2,5" og 3,5" HDD'er til forbrugerelektronik specifikke firmware-koder, der er tilpasset det specifikke formål.

2. Forskellige HDD-markeder afhængigt af HDD-størrelse og -anvendelse

- (21) Kommissionens undersøgelse viste, at der ikke er nogen substitutionsmuligheder på efterspørgselssiden, for så vidt angår HDD'er, eftersom HDD'ernes forskellige anvendelsesmuligheder i overvejende grad bestemmer de tekniske krav til HDD'er (kapacitet, grænseflade, omdrejninger pr. minut og størrelse). Set fra forbrugers synspunkt er HDD'er af forskellig størrelse (især 3,5" og 2,5") desuden ikke gensidigt substituerbare.
- (22) HDD'er med forskellige anvendelsesformer er også underlagt sektorforskelle og forskellige forsyningskædemodeller. Kommissionens undersøgelse viste endvidere, at der ikke findes tilstrækkeligt effektive og direkte muligheder for substitution på udbudssiden på tværs af HDD-typer. I mangel heraf kan markedet ikke defineres bredere.
- (23) Kommissionen definerede i sin undersøgelse følgende relevante produktmarkeder: i) Mission Critical HDD'er til virksomheder⁽²⁾, ii) 3,5" Business Critical HDD'er til virksomheder, iii) 3,5" HDD'er til stationære computere, iv) 3,5" HDD'er til forbrugerelektronik, v) 2,5" HDD'er til bærbare enheder og vi) 2,5" HDD'er til forbrugerelektronik.

⁽¹⁾ 1,8"-drev vil ikke blive drøftet her, eftersom hverken WD eller HGST fremstiller denne type HDD'er.

⁽²⁾ I denne afgørelse er der ikke behov for at opdele Mission Critical HDD'er til virksomheder efter størrelse, da der ikke på dette marked vil være nogen konkurrencemæssige problemer forbundet med yderligere afgrænsning af produktmarkedet.

- (24) Kommissionens undersøgelse og tidligere afgørelser har vist, at alle HDD-markeder er verdensomspændende.

3. XHDD'er

- (25) Med eksterne harddiskdrev (XHDD'er) kan pc-brugere øge lagerkapaciteten på deres pc, deres hjemmenetværk og mindre kontornetværk eller deres forbrugerelektronik. De giver mulighed for at lagre oplysninger på autonome enheder. Der indgår HDD'er i XHDD'er. Til forskel fra interne HDD'er sælges XHDD'er som færdigvarer på det kommercielle marked og er rettet mod andre kundegrupper, primært brugere af pc'er og forbrugerelektronik, i modsætning til enheder fremstillet af originalvareproducenter (Original Equipment Manufacturers). Markedet for XHDD'er domineres af mærkevarer.
- (26) Kommissionen fandt, at XHDD'er er et særskilt produktmarked, som befinder sig i de efterfølgende produktionsled i forhold til HDD'er. Kommissionen fandt endvidere, at XHDD-markedet i dag er regionalt og derfor skal vurderes for hele EØS, eftersom såvel kunder som kundesammensætning er meget forskellig fra region til region. Endvidere varierer både typen og antallet af XHDD-leverandører i de forskellige regioner rundt omkring i verden.

C. Vurdering af konkurrenceforholdene

Ikke-samordnede virkninger

- (27) WD er i dag den største HDD-leverandør, målt efter volumen, og ligger lige efter Seagate, målt efter indtægt. Det er verdens største leverandør på det vigtige marked for 3,5" HDD'er til stationære computere ([40-50]* % markedsandel, målt efter indtægt) og 2,5" HDD'er til bærbare enheder ([30-40]* % markedsandel, målt efter indtægt), verdens største leverandør af 3,5" HDD'er til forbrugerelektronik ([40-50]* % markedsandel, målt efter indtægt) og næststørst på markedet for 3,5" Business Critical HDD'er ([30-40]* %, målt efter indtægt).
- (28) Den planlagte fusion ville styrke WD's førende position, så det blev langt den største HDD-leverandør på alle HDD-markeder med undtagelse af markedet for Mission Critical HDD'er til virksomheder, som WD først for nylig bevægede sig ind på. WD's og HGST's aktiviteter overlapper på alle HDD-markeder, og den planlagte transaktion ville generelt føre til væsentlige forøgelser af WD's nuværende markedsandele.
- (29) Kommissionen vurderede de konkurrencemæssige virkninger af de planlagte transaktioner for hvert af de relevante markeder.

- (30) I overensstemmelse med ovennævnte prioritetsregel bestod den relevante kontrafaktiske situation forud for fusionen i, at Seagate/Samsung, WD, HGST og Toshiba forblev konkurrenter på de forskellige HDD-markeder for 2,5" og på 3,5" Business Critical-markedet, og at WD, Seagate/Samsung og HGST forblev konkurrenter på 3,5" HDD-markedet for stationære computere og 3,5" HDD-markedet for forbrugerelektronik.
- (31) Markedets struktur og konkurrencedynamik varierer for hvert af de relevante HDD-markeder. En række faktorer var ikke desto mindre relevante for Kommissionens vurdering af konkurrenceforholdene for hvert af disse markeder, som forklaret nedenfor.
- (32) Kommissionen fandt, at produkter på HDD-markederne på nogle områder ligner differentierede produkter mere, end de ligner rene masseprodukter. Kommissionens undersøgelse bekræftede i allerhøjeste grad, at teknologi og innovation er vigtige faktorer, og at faktorer såsom ydekraft (omdrejningshastighed, søgehastighed), produktkvalitet og pålidelighed, støjniveau og energiforbrug er vigtige faktorer, når originalvareproducenternes kunder indkøber HDD'er. Blandt de nøgelfaktorer, der fungerer som drivkraft for konkurrencen mellem HDD-leverandører, er også disses evne til effektivt at udføre deres produktplaner og levere produkter af høj kvalitet på en betimelig og omkostningseffektiv måde.
- (33) Kommissionens undersøgelse viste, at det af hensyn til forsyningssikkerheden er meget vigtigt for HDD-kunder, at der er flere leveringskilder, samt at priserne er konkurrencedygtige. Kommissionens undersøgelse viste endvidere, at det kræver mindst tre kvalificerede og pålidelige leverandører at sikre en effektiv forsyning med flere leverandører. Det følger heraf, at HDD-kundernes mulighed for at skifte leverandør og omfordele købsandele ville blive betydeligt begrænset i en situation med to leverandører.
- (34) Konkurrenterne har forskellige styrker og strategier. Kommissionen vurderede med henblik på at analysere hver enkelt HDD-producerende konkurrents styrke, hvor tæt konkurrencen var mellem WD og HGST samt HGST's konkurrencemæssige styrke, på baggrund af de forskellige benchmarks, som anmeldernes centralt placerede ledere og afdelinger af HDD'er fremhævede, nemlig produktets anvendelsesmuligheder, tilgængelighed og gennemførelse af produktplaner, produktkvalitet, teknologi og omkostningseffektivitet/pris.
- (35) Kommissionens undersøgelse tydede på, at adgangsbarriererne er høje, og at der ikke er nogen sandsynlig, betimelig og tilstrækkelig adgang til nogen af de relevante HDD-markeder for en ny aktør i HDD-sektoren eller for en HDD-leverandør, der ikke på nuværende tidspunkt er til stede på et specifikt HDD-marked (som f.eks. Toshiba's mulige indtræden på markedet for 3,5" HDD'er til stationære computere eller for 3,5" HDD'er til forbrugerelektronik, som forklaret nedenfor).

1. *Det verdensomspændende marked for 3,5" HDD'er til stationære computere*

- (36) WD er med en markedsandel på [40-50]* % allerede en af de førende leverandører på markedet for 3,5" HDD'er til stationære computere. HGST har en betydelig markedsandel på [10-20]* %. Den planlagte transaktion ville bringe antallet af HDD-konkurrenter på markedet for 3,5" HDD'er til stationære computere ned fra tre til to. Efter fusionen ville den fusionerede enhed have den højeste markedsandel målt efter værdi ([50-60]* %). Den anden halvdel af markedet ville være kontrolleret af Seagate/Samsung med en markedsandel på [40-50]* %. Eftersom Toshiba ikke er aktiv på dette marked, ville kunderne ikke have nogen alternativ leverandør ud over den fusionerede enhed og Seagate/Samsung.
- (37) Selv om anmelderen hævdede, at originalvareproducenterne ville omfordele deres købsandele mellem HDD-leverandørerne, så snart den planlagt fusion ville være gennemført, fandt Kommissionen, at den planlagte transaktion adskilte sig fra de hidtidige fusioner i HDD-sektoren. I de hidtidige sager accepterede Kommission, at »Conner-effekten« kunne afhjælpe konsekvenserne af en fusion mellem to konkurrenter på HDD-markedet, eftersom kunderne kunne omfordele deres købsandele og således fastholde deres samlede antal HDD-leverandører på samme niveau ⁽¹⁾.
- (38) Der er flere tegn på, at det på markedet for 3,5" HDD'er til stationære computere er almindeligt udbredt at have flere forskellige HDD-leverandører. I modsætning til hvad anmelderen hævdede, bekræftede de fleste originalvareleverandører, at de selv i en situation med to leverandører ville være utilbøjelige til at købe en meget stor andel af deres HDD'er fra en enkelt leverandør. Det følger heraf, at tilbudsgiveren med det mest fordelagtige tilbud i en situation med to leverandører ikke vil få en meget større andel af de samlede indkøb end tilbudsgiveren med det mindst fordelagtige tilbud.
- (39) På trods af anmelderens påstand om, at WD/HGST og Seagate selv efter fusionen fortsat ville indgå i skarp konkurrence om at opnå den højest mulige andel af indkøb fra enhver HDD-kunde, viste Kommissionens undersøgelse, at den planlagte transaktion kunne føre til prisstigninger. Kommissionen fandt, at tegnene på, hvordan de HDD-leverandører, der står overfor valget mellem at indgå i skarp konkurrence om den højeste markedsandel eller at nøjes med en mindre markedsandel, ideelt set vil reagere, ikke giver nogen indikationer på den virkning, som fjernelse af en tredje konkurrent har på konkurrencen mellem de to tilbageblevne konkurrenter. Det samme gælder for argumentet om, at WD/HGST og Seagate/Samsung efter fusionen altid ville have en tilskyndelse til at sænke priserne og øge produktionen.
- (40) På et marked for 3,5" HDD'er til stationære computere med kun to leverandører vil tilbudsgiveren med det næst-
- bedste tilbud ikke få en tom ordrebog, men derimod en betydelig mængde ordrer, fordi det er nødvendigt for kunderne at have flere leverandører. I lyset heraf ville det sandsynligvis øge konkurrencepresset på WD betydeligt med en tredje aktør på markedet. Denne konklusion fik næring af det forhold, at HGST i væsentlig grad har øget konkurrencepresset på markedet for 3,5" HDD'er til stationære computere, hvilket fremgår af i) oplysninger om tilbud, ii) HGST's leverandørforhold til store originalvareproducenter og iii) WD's, HGST's og Seagates interne dokumenter og offentlige udtalelser. De synspunkter, som kunderne på markedet for 3,5" HDD'er til stationære computere udtrykte i løbet af Kommissionen undersøgelse, bekræftede, at den planlagte transaktion sandsynligvis ville fjerne et betydeligt konkurrencepres fra markedet for 3,5" HDD'er til stationære computere og påvirke prisen i opadgående retning.
- (41) Kommissionen fandt det ikke sandsynligt, at Seagate ville have evne og tilskyndelse til at øge sin produktion for at modvirke en eventuel prisstigning hos den fusionerede enhed.
- (42) Kommissionen fandt, at den planlagte transaktion i alvorlig grad ville gøre det vanskeligere for store originalvareproducenter at skifte HDD-leverandører. Således ville den planlagte transaktion påvirke originalvareproducenternes forhandlingsposition negativt, og kunderne ville ikke i tilstrækkelig grad kunne modvirke den fusionerede enheds styrkede markedsposition. I materialet fra parterne var der tegn på, at den effektive konkurrence sandsynligvis ville blive væsentligt hæmmet, hvad angår store originalvareproducenter, og i lige så høj eller endnu højere grad, hvad angår distributører og mindre originalvareproducenter, der i stor udstrækning indkøber HDD'er gennem distributører, såvel som hvad angår leverandører af XHDD'er, der køber HDD'er på markedet for 3,5" HDD'er til stationære computere.
- (43) Kommissionen fandt ikke evidens for, at Toshiba's indtræden på markedet for 3,5" HDD'er til stationære computere ville være sandsynlig eller tilstrækkelig. Endvidere konkluderede Kommissionen, at selv om det er muligt, at Toshiba ville træde ind på markedet inden for de to år, der i retningslinjerne for horisontale fusioner beskrives som en normal ramme, er det usikkert, hvorvidt en sådan indtræden ville være betimelig, når man tager de korte livscyklusser for produkter på markedet for 3,5" HDD'er i betragtning. Kommissionen konkluderede, at det er usandsynligt, at en HDD-konkurrent på betimelig og tilstrækkelig vis ville kunne træde ind på markedet og modvirke de konkurrenceforringende virkninger, som den planlagte transaktion sandsynligvis ville have.
- (44) I lyset af ovenstående konkluderede Kommissionen, at den planlagte transaktion sandsynligvis ville betyde, at den effektive konkurrence på det verdensomspændende marked for 3,5" HDD'er til stationære computere ville blive hæmmet i betydelig grad.

⁽¹⁾ Se for eksempel sag COMP/M.5483 — Toshiba/Fujitsu HDD business.

2. *Det verdensomspændende marked for 3,5" HDD'er forbrugerelektronik*

- (45) WD er i øjeblikket den næststørste aktør på markedet med en markedsandel på [40-50]* %. Efter fusionen ville WD/HGST være førende på markedet med en markedsandel på [50-60]* %. Den fusionerede enheds markedsandel ville stige betydeligt med [10-20]* %. Efter fusionen ville den kun have én konkurrent, nemlig Seagate/Samsung, der ville få en tilsvarende markedsandel på ([40-50]* %).
- (46) Selv om nogle købere af 3,5" HDD'er til forbrugerelektronik kun indhenter tilbud fra to leverandører til visse HDD-produkter, betyder det ikke, at antallet af leverandører på markedet ikke er vigtigt i forbindelse med forhandlinger, idet antallet af leverandører kan påvirke originalvareproducenternes evne til effektivt at sikre, at der er tilstrækkeligt udbud til konkurrencedygtige priser. Næsten alle originalvareproducenter af forbrugerelektronik bekræftede, at de benytter det faktum, at de har mulighed for at vælge andre leverandører, til at opnå bedre priser fra de HDD-leverandører, som de indhenter tilbud fra.
- (47) WD og HGST indgår i samme gruppe af direkte leverandører (tier one) til HDD-producenter, og HGST er derfor i tæt konkurrence med WD og generelt en vigtig konkurrencefaktor på markedet for 3,5" HDD'er til forbrugerelektronik.
- (48) Der ville ikke være nogen køber på markedet med tilstrækkelig vægt til at modvirke konsekvenserne af fusionen, eftersom kunderne ikke ville være i stand til at modvirke de sandsynlige konkurrencebegrænsende virkninger af den planlagte transaktion.
- (49) Kommissionen kunne ikke finde evidens for, at Toshiba's indtræden på markedet for 3,5" HDD'er til forbrugerelektronik ville være sandsynlig og tilstrækkelig.
- (50) I lyset af ovenstående konkluderede Kommissionen, at den planlagte transaktion sandsynligvis ville betyde, at den effektive konkurrence på det verdensomspændende marked for 3,5" HDD'er til forbrugerelektronik i betydeligt omfang ville blive hæmmet.

3. *Det verdensomspændende marked for 3,5" Business Critical HDD'er til virksomheder*

- (51) Der er i øjeblikket fire leverandører på markedet for 3,5" Business Critical HDD'er til virksomheder: Seagate/Samsung, WD, HGST og Toshiba. WD er i øjeblikket den næststørste aktør på markedet med en markedsandel på [30-40]* %. HGST er den tredjestørste aktør. Den fusionerede enhed ville blive førende på markedet med en markedsandel på over [50-60]* % med en betydelig stigning i markedsandelen på [20-30]* %.
- (52) WD's og HGST's konkurrencemæssige styrke overlapper med hensyn til en række vigtige konkurrenceparametre, såsom produktportefølje og udbudsflexibilitet.

(53) Kommissionens undersøgelse tydede på, at fraværet af HGST fra markedet for 3,5" Business Critical HDD'er, hvor HGST hidtil har været en vigtig leverandør, sandsynligvis ville have en negativ virkning på kundernes evne til at sikre konkurrencedygtige priser, når de benytter sig af flere leverandører. Selv om nogle købere af 3,5" HDD'er til forbrugerelektronik kun indhenter tilbud fra to leverandører til visse HDD-produkter, betyder det ikke, som anmelderen hævdede, at antallet af leverandører på markedet ikke er vigtigt i forbindelse med forhandlinger, idet dette antal kan påvirke originalvareproducenternes evne til effektivt at sikre, at der er tilstrækkeligt med udbud til konkurrencedygtige priser.

(54) Kommissionens undersøgelse viste, at den planlagte transaktion ville fjerne det konkurrencepres, som HGST udøver i kraft af sin position som den tredjestørste aktør på markedet og som en vigtig aktør med hensyn til kvalitet og innovation.

(55) Kommissionens undersøgelse viste, at Toshiba ikke i øjeblikket udøver et tilstrækkeligt konkurrencepres på markedet for 3,5" Business Critical HDD'er til at modstå eller opveje den fusionerede enheds styrkede markedsposition. Desuden er der ikke nogen tydelige tegn på, at Toshiba hurtigt nok og vedvarende ville kunne udøve et tilstrækkeligt konkurrencepres.

(56) I lyset af ovenstående konkluderede Kommissionen, at den planlagte transaktion sandsynligvis ville betyde, at den effektive konkurrence på det verdensomspændende marked for 3,5" HDD'er til forbrugerelektronik i betydeligt omfang ville blive hæmmet.

4. *Det verdensomspændende marked for 2,5" HDD'er til bærbare enheder*

(57) Den planlagte transaktion ville bringe antallet af leverandører på markedet for 2,5" HDD'er til bærbare enheder ned fra fire til tre. Efter fusionen ville WD/HGST med en markedsandel på [40-50]* % være førende på markedet (WD [30-40]* %, HGST [10-20]* %), mens Seagate/Samsung ville være næststørst ([30-40]* %), og Toshiba ville være den tredje konkurrent ([10-20]* %).

(58) Den planlagte transaktion ville ikke påvirke kundernes evne til at benytte flere leverandører og skifte mellem dem, idet kunderne også ville kunne købe HDD'er fra Seagate/Samsung og fra Toshiba. Det må forventes, at Toshiba ville vinde andele på markedet for 2,5" HDD'er til bærbare enheder, da størstedelen af de originalvareproducenter, der køber 2,5" HDD'er til bærbare enheder, oplyste, at de ville omfordele indkøbsandele efter en fusion.

(59) I lyset af ovenstående konkluderede Kommissionen, at den planlagte transaktion sandsynligvis ikke ville betyde, at den effektive konkurrence på det verdensomspændende marked for 2,5" HDD'er til bærbare enheder i betydeligt omfang ville blive hæmmet.

5. *Det verdensomspændende marked for 2,5" HDD'er til forbrugerelektronik*

- (60) Den planlagte transaktion ville bringe antallet af leverandører af 2,5" HDD'er til forbrugerelektronik ned fra fire til tre. I dag er HGST den næststørste leverandør efter Toshiba med en markedsandel på [30-40]* %, målt efter værdi. Den planlagte transaktion ville blot give anledning til en lille stigning i markedsandelen på [0-5]* %, idet WD er en lille aktør på dette marked. Desuden ville den fusionerede enhed fortsat være udsat for konkurrence fra Toshiba og Seagate/Samsung, der er to stærke leverandører, som ville få markedsandele på henholdsvis [40-50]* % og [10-20]* %.
- (61) Den foreslåede transaktion ville ikke påvirke kundernes evne til at benytte flere leverandører og skifte mellem dem, idet kunderne også ville kunne købe HDD'er fra Toshiba og fra Seagate/Samsung.
- (62) I lyset af ovenstående konkluderede Kommissionen, at den planlagte transaktion sandsynligvis ikke ville betyde, at den effektive konkurrence på det verdensomspændende marked for 2,5" HDD'er til bærbar forbrugerelektronik i betydeligt omfang ville blive hæmmet.

6. *Det verdensomspændende marked for 3,5" Mission Critical HDD'er til virksomheder*

- (63) Den planlagte transaktion ville blot give anledning til en ubetydelig stigning i markedsandel på ([0-5]* %) for HGST, der i dag er den næststørste aktør på dette marked ([20-30]* %). WD og HGST er ikke nære konkurrenter, eftersom HGST er den anden veletablerede aktør efter Seagate/Samsung ([60-70]* %), mens WD er en lille aktør, der trådte ind på markedet for få år siden, men har måttet kæmpe for at forsøge at vinde en signifikant markedsandel. Derfor ville den planlagte transaktion ikke have nogen egentlig indvirkning på konkurrenceforholdene på det verdensomspændende marked for Mission Critical HDD'er til virksomheder.
- (64) I lyset af ovenstående konkluderede Kommissionen, at den planlagte transaktion sandsynligvis ikke ville betyde, at den effektive konkurrence på det verdensomspændende marked for Mission Critical HDD'er til virksomheder i betydeligt omfang ville blive hæmmet.

7. *EØS-markedet for XHDD'er*

- (65) XHDD-markedet vokser hurtigere end markedet for interne HDD'er. På udbudssiden synes XHDD-markedet at være mindre koncentreret end HDD-markederne. Ud over HDD-producenterne findes der alternative XHDD-leverandører, som ikke er vertikalt integreret i de foregående produktionsled, hvad angår fremstilling af HDD'er.

(66) Kommissionens undersøgelse viste, at WD er den største aktør på markedet ([30-40]* %), og efter købet af HGST ([0-5]* %) ville de eneste andre integrerede konkurrenter være Seagate/Samsung ([10-20]* %) og Toshiba (kun omkring [0-5]* %). De ikke-integrerede konkurrenter er Iomega ([10-20]* %), LaCie ([5-10]* %), Verbatim/Freecom ([5-10]* %), Trekstor ([5-10]* %) og Buffalo ([0-5]* %).

(67) Kommissionens undersøgelse viste for det første, at WD allerede er den førende XHDD-aktør i EØS, og erhvervelsen af HGST ville konsolidere dets nuværende førerposition yderligere. For det andet kan man med udgangspunkt i markedsandele og stigningen i disse komme til at undervurdere den fusionerede enheds styrke på markedet og det konkurrencemæssige pres, som HGST udøver på WD. Markedet for XHDD'er bør vurderes i et dynamisk perspektiv, idet HDD-producenterne indtræden på XHDD-markedet er i færd med hurtigt at ændre konkurrencesituationen, så den i højere grad kommer til at ligne markederne for HDD'er i de foregående produktionsled. For det tredje er HGST en nær konkurrent til WD. For det fjerde viste Kommissionens undersøgelse også, at den planlagte transaktion kunne øge WD's evne og tilskyndelse til at forhøje priserne over for sine ikke-integrerede konkurrenter i de efterfølgende produktionsled på EØS-markedet. Endelig er der ikke nogen modvirkende faktorer, såsom lave adgangsbarrierer eller køberstyrke, der i tilstrækkelig grad ville kunne afbøde det betydelige konkurrencepres, som den planlagte transaktion ville fjerne.

8. *Konklusion*

(68) Kommissionen bemærker, at anmelderens tilsagn om at fjerne årsagerne til de konkurrencemæssige problemer i de foregående produktionsled på markedet for 3,5" HDD'er, ville forhindre, at den effektive konkurrence på EØS-markedet for XHDD'er ville blive hæmmet betydeligt i det efterfølgende produktionsled. Disse tilsagn ville navnlig gøre det muligt for en ny, levedygtig og effektiv konkurrent at træde ind på de omtalte markeder for 3,5" HDD'er.

(69) I lyset af ovenstående konkluderede Kommissionen, at den planlagte transaktion med de tilsagn, som anmelderen tilbød, sandsynligvis ikke ville betyde, at den effektive konkurrence på EØS-markedet for XHDD'er i væsentlig grad ville blive hæmmet af ikke-koordinerede virkninger.

(70) I lyset af ovenstående konkluderede Kommissionen, at den planlagte transaktion sandsynligvis ville betyde, at den effektive konkurrence ville blive hæmmet på følgende markeder: i) det verdensomspændende marked for 3,5" HDD'er til stationære computere, ii) det verdensomspændende marked for 3,5" HDD'er til forbrugerelektronik, iii) det verdensomspændende marked for Business Critical 3,5" HDD'er til virksomheder og iv) EØS-markedet for XHDD'er.

Koordinerede virkninger

(71) Efter transaktionen ville der kun være to konkurrenter tilbage på det verdensomspændende marked for 3,5" HDD'er til stationære computere. Med Toshiba's nylige indtræden på markedet, er der en potentiel tredje konkurrent på markedet for Business Critical 3,5" HDD'er til virksomheder, selv om Toshiba endnu ikke har vundet markedsandele. Det kan blive lettere for de tilbageværende virksomheder at nå til en fælles koordinering, hvis de er forholdsvis symmetriske, herunder hvad angår markedsandele. Imidlertid er der en række faktorer, der synes at gøre det vanskeligt at nå til en fælles og varig koordinering på disse markeder. For så vidt angår stiltiende samordning af priser, viste Kommissionens undersøgelse, at markedet er kendetegnet ved uigennemsigtig konkurrence om at afgive det bedste bud.

(72) Med hensyn til potentiel stiltiende samordning af produktionen (dvs. hver enkelt HDD-leverandørs andel af det kvartalsvise samlede disponible marked) forekom det Kommissionen, at koordinering på aggregeret niveau (såsom de enkelte produktmarkeder) potentielt kan destabiliseres på grund af virkningen af bestemte produktsammensætninger. Den enkelte virksomhed vil stræbe efter at have produkter med gode avancer på sin andel af det samlede disponible marked. At skabe en effektiv og vedvarende koordinering vil således kræve samordning på produktniveau og mindst en gang i kvartalet (idet prisforhandlingerne med kunderne sædvanligvis finder sted mindst en gang pr. kvartal). På grund af de mange forskellige produkter på et givet marked og hyppigheden af prisforhandlingerne ville det således være usandsynligt, at der ville foregå en stiltiende koordinering.

(73) Under alle omstændigheder ville den fremtidige køber efter de tilsagn, som anmelderen tilbød, blive en del af alle de markeder, hvor der kun er to HDD-leverandører tilbage. Det er sandsynligt, at køberen — med forholdsvis lave markedsandele på disse markeder — ville have stærk tilskyndelse til ikke at deltage i en koordinering med henblik på at bevare status quo eller til at fravige den fælles koordinering.

(74) Kommissionen konkluderede, at den planlagte transaktion sandsynligvis ikke ville give anledning til væsentlige hindringer for den effektive konkurrence som følge af koordinerede virkninger på de relevante markeder.

Vertikale forbindelser

(75) Den planlagte transaktion fusionerer to virksomheder, som allerede er vertikalt integreret i de foregående produktionsled inden for produktion af skrive-/læsehoveder og medier, der anvendes i fremstillingen af HDD'er. Begge parter køber også en del af de hoveder og medier, som de har brug for, fra eksterne, uafhængige producenter af hoveder og medier. Omfanget af disse eksterne indkøb er forskelligt for henholdsvis WD og HGST.

(76) Kommissionen vurderede, hvorvidt den planlagte transaktion ville medføre en risiko for afskærmning af kunderne til skade for leverandørerne af hoveder og medier og med deraf følgende mulige konsekvenser for Toshiba's evne til på konkurrencedygtige betingelser at købe komponenter og i sidste instans dets evne til at konkurrere på HDD-markederne.

(77) De af parterne indgivne oplysninger viste sammen med resultaterne af Kommissionens undersøgelse, at selv om den fusionerede enhed måske nok ville have en vis evne til at udelukke uafhængige leverandører af komponenter, så ville den ikke have tilskyndelse til at gøre det, og under alle omstændigheder ville et sådant forsøg på udelukkelse ikke have nogen virkning på uafhængige leverandører af komponenter og derfor heller ikke på HDD-markeder i de efterfølgende produktionsled.

(78) I lyset af ovenstående konkluderede Kommissionen, at den planlagte transaktion sandsynligvis ikke ville betyde, at den effektive konkurrence ville blive hæmmet betydeligt på grund af markedsafskærmning.

Effektivitetsgevinster

(79) På baggrund af det materiale, som anmelderen indsendte, var Kommissionen ikke i stand til at konkludere, at de effektivitetsgevinster, der ville følge af den planlagte transaktion sandsynligvis ville styrke den fusionerede enheds evne og tilskyndelse til at handle konkurrencefremmende til fordel for forbrugerne og dermed modvirke de negative påvirkninger af konkurrencesituationen, som den planlagte transaktion sandsynligvis ville have. Kommissionen var således ikke i stand til at konkludere, at den planlagte transaktion var forenelig med det indre marked på baggrund af de effektivitetsgevinster, som den ville medføre.

D. Tilsagn

(80) Den 3. oktober 2011 tilbød anmelderen en række tilsagn. De foreslåede tilsagn bestod hovedsageligt i en udskillelse (carve-out) af de produktionsanlæg, som HGST anvender til at producere nogle 3,5" Business Critical-produkter og 3,5" produkter til forbrugerelektronik, sammen med nogle af dets ansatte og en licens til at udnytte intellektuelle rettigheder. Den 10. oktober 2011 indsendte anmelderen reviderede tilsagn.

(81) De tilsagn, som anmelderen tilbød den 10. oktober 2011, bestod i afhændelse af en af HGST's HDD-virksomheder, herunder følgende væsentlige materielle og immaterielle aktiver:

i) HGST's fabrik i [...]*, som omfatter [20-30]* fuldt udstyrede produktionsanlæg, der anvendes til at fremstille 3,5" HDD'er til stationære computere og forbrugerelektronik samt til Business Critical-markedet, herunder XHDD'er.

ii) Produktdesign af 3,5" HDD'er, der er i produktion, og produkter under udvikling af HGST.

- iii) Distributionskontorer i Amerika, Asien og Europa.
- iv) Overførsel af intellektuelle ejendomsrettigheder, der af den afhændede virksomhed alene anvendes til fremstilling af 3,5" HDD'er.
- v) En ikke-eksklusiv, bestandig, royalty-fri, fuldt betalt licens intellektuelle ejendomsrettigheder, der anvendes af den afhændede virksomhed til fremstilling af 3,5" HDD'er og af HGST til fremstilling af HDD'er.
- vi) Overførsel af fabrikens personale såvel som af andre ansatte med beskæftigelse inden for R&D og markedsføring.
- vii) En eller flere leveringsaftaler, i henhold til hvilke den fusionerede enhed skal levere HDD-komponenter [...] til den afhændede virksomhed til de gældende markedspriser i en periode på op til tre år.
- (82) Den markedstest, som Kommissionen udførte med hensyn til tilsagnene, tydede på, at der var behov for en række forbedringer, og navnlig at det var nødvendigt med en forudgående købsklausul og strengere, passende kriterier for valg af køber for at sikre virkningen af det tilbudte tilsagn om frasal.
- (83) Efter markedstesten den 24. og 27. oktober indsendte anmelderen ændrede tilsagn, der tog højde for alle de dele af tilsagnene, som skulle forbedres, navnlig: i) tilføjelse af en forudgående købsklausul og strengere kriterier for valg af køber, ii) tilføjelse af yderligere aktiver i den afhændede virksomhed i relation til HDD'er med fire og fem roterende plader, iii) overførsel af patenter til køberen og generelt styrkede intellektuelle ejendomsrettigheder til den afhændede virksomhed, og iv) specifikke kontraktuelle betingelser i relation til levering af komponenter og etablering af brandmure i WD med henblik på at undgå, at det opnår adgang til konkurrencemæssigt følsomme oplysninger om den afhændede virksomhed.
- (84) I henhold til den forudgående købsklausul forpligter anmelderen sig til ikke endeligt at gennemføre den planlagte erhvervelse af HGST, før den har indgået en bindende aftale om salget af den afhændede virksomhed til en passende køber, der er godkendt af Kommissionen. Desuden medtog anmelderen strengere kriterier for valg af køber i henhold til hvilke, køberen skal i) forpligte sig til at opretholde den afhændede virksomheds konkurrencedygtighed, herunder udviklingen af 3,5" HDD-teknologi til hvert af de berørte markeder og ii) have beviselig ekspertise og have opnået kontinuerlige resultater som R&D-innovator i HDD-sektoren, og helst have udvist ekspertise på et marked, der grænser op til det berørte. Dette krav sikrer sammen med forbedringerne i de overførte aktiver og de styrkede forpligtelser, hvad angår leveringen af komponenter, den afhændede virksomheds langsigtede rentabilitet og konkurrencedygtighed.
- (85) De endelige forpligtelser giver desuden den tilsynsførende en styrket rolle i overvågningen af tilsagnetens gennemførelse.
- (86) Forpligtelserne vil gøre det muligt at bevare en tredje konkurrencedygtig og levedygtig, alternativ leverandør til de verdensomspændende markeder for 3,5" HDD'er til stationære computere og til forbrugerelektronik samt til markedet for Business Critical HDD'er, forudsat at den afhændede virksomhed sælges til en passende køber. Den fusionerede enhed vil fortsat være udsat for konkurrence fra Seagate/Samsung og den afhændede virksomhed (efterfølgeren til HGST på de berørte markeder). Kunderne på disse markeder, herunder ikke-integrerede XHDD-leverandører, vil fortsat have et tilstrækkeligt antal alternative leverandører.
- (87) Kommissionen konkluderede, at anmelderens endelige tilsagn var tilstrækkelige til at rydde de problemer af vejen, som den havde peget på med hensyn til den planlagte transaktions forenelighed med det indre marked.
- #### IV. KONKLUSION
- (88) Af de ovennævnte grunde konkluderes det i afgørelsen, at den planlagte fusion ikke i væsentlig grad vil hæmme den effektive konkurrence i det indre marked eller en væsentlig del heraf.
- (89) Fusionen bør derfor erklæres forenelig med fællesmarkedet og med EØS-aftalen i henhold til fusionsforordningens artikel 2, stk. 2, og artikel 8, stk. 2, samt EØS-aftalens artikel 57.

OPLYSNINGER VEDRØRENDE DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE
SAMARBEJDSOMRÅDE

EFTA-TILSYNSMYNDIGHEDEN

Synspunkter tilkendegivet af repræsentanterne for EFTA-staterne og EFTA-Tilsynsmyndigheden på mødet i det rådgivende udvalg for fusionskontrol den 9. november 2011 om udkast til afgørelse i sag COMP/M.6203 — Western Digital Ireland/Viviti Technologies

Referende medlemsstat: Italien

(2013/C 241/07)

Fusion

1. Repræsentanterne for EFTA-staterne og EFTA-Tilsynsmyndigheden er enige med Kommissionen i, at den anmeldte transaktion er en fusion som defineret i fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).
2. Repræsentanterne for EFTA-staterne og EFTA-Tilsynsmyndigheden er enige med Kommissionen i, at den anmeldte transaktion har EU-dimension, jf. fusionsforordningens artikel 1, stk. 2.

Markedsafgrænsning

3. Repræsentanterne for EFTA-staterne og EFTA-Tilsynsmyndigheden er enige med Kommissionen i dens afgrænsning af de relevante produktmarkeder i udkastet til afgørelse.

Hvad produktmarksdefinitionen angår, er EFTA-staterne og EFTA-Tilsynsmyndigheden enige med Kommissionen i, at den planlagte fusions virkninger skal vurderes på følgende markeder:

- a) Markedet for mission critical virksomheds-HDD'er
 - b) Markedet for business critical HDD'er på 3,5"
 - c) Markedet for HDD'er til stationære computere på 3,5"
 - d) Markedet for HDD'er til forbrugerelektronik på 3,5"
 - e) Markedet for HDD'er til bærbare enheder på 2,5"
 - f) Markedet for HDD'er til forbrugerelektronik på 2,5" samt
 - g) XHDD-markedet.
4. Repræsentanterne for EFTA-staterne og EFTA-Tilsynsmyndigheden er enige i afgrænsningen af det geografiske marked for:
 - a) HDD'er og
 - b) XHDD'er.

Kontrafaktisk analyse

5. Repræsentanterne for EFTA-staterne og EFTA-Tilsynsmyndigheden er enige med Kommissionen i, at den bedste tilgang til en konkurrenceretlig vurdering af den planlagte transaktion er at følge prioriteringsreglen (»først til mølle«-princippet) på grundlag af anmeldelsesdatoen, og at den planlagte

transaktion skal vurderes under hensyntagen til Seagate/Samsung-transaktionen, der blev godkendt ved Kommissionens afgørelse af 19. oktober 2011 (sag COMP/M.6214 — Seagate/HDD Business of Samsung).

Vurdering af konkurrenceforholdene

Ikke-koordinerede virkninger

6. Repræsentanterne for EFTA-staterne og EFTA-Tilsynsmyndigheden er enige med Kommissionen i den konklusion, at den planlagte transaktion ikke kan antages at ville give anledning til ikke-koordinerede virkninger, som vil hæmme den effektive konkurrence betydeligt på de verdensomspændende markeder for mission critical HDD'er, HDD'er til bærbare enheder på 2,5" og HDD'er til forbrugerelektronik på 2,5".
7. Repræsentanterne for EFTA-staterne og EFTA-Tilsynsmyndigheden er enige med Kommissionen i dens vurdering af, at den planlagte transaktion kan antages at ville give anledning til ikke-koordinerede virkninger, som vil hæmme den effektive konkurrence betydeligt på de verdensomspændende markeder for HDD'er til stationære computere på 3,5", HDD'er til forbrugerelektronik på 3,5" og business critical HDD'er på 3,5".
8. Repræsentanterne for EFTA-staterne og EFTA-Tilsynsmyndigheden er enige med Kommissionen i dens vurdering af, at selv om det kan antages, at den planlagte transaktion som anmeldt kan give anledning til virkninger, der vil hæmme den effektive konkurrence betydeligt som et resultat af ikke-koordinerede virkninger på EØS-markedet for XHDD'er, kan den planlagte transaktion i lyset af de tilsagn, der eliminerer den betydelige hindring for den effektive konkurrence på verdensmarkederne i de foregående markedsled for desktop-HDD'er på 3,5", HDD'er til forbrugerelektronik på 3,5" og forretningskritiske HDD'er på 3,5", under ingen omstændigheder antages at ville hæmme den effektive konkurrence betydeligt i efterfølgende markedsled på EØS-markedet for XHDD'er.

Koordinerede virkninger

9. Repræsentanterne for EFTA-staterne og EFTA-Tilsynsmyndigheden er enige med Kommissionen i dens vurdering af, at den planlagte transaktion ikke kan antages at ville give anledning til koordinerede virkninger, som vil hæmme den effektive konkurrence betydeligt på de verdensomspændende markeder for HDD'er og på EØS-markedet for XHDD'er.

Vertikale virkninger

10. Repræsentanten for EFTA-staterne og EFTA-Tilsynsmyndigheden er enige med Kommissionen i den konklusion, at den planlagte transaktion ikke kan antages at ville hæmme den effektive konkurrence betydeligt som et resultat af afskærmningen af producenter af komponenter (skrive-/læsehoveder og medier) fra et tilstrækkeligt kundegrundlag, hvilket omvendt ville underminere Toshiba's evne til at konkurrere på HDD-markederne.

Effektivitetsgevinster

11. Repræsentanterne for EFTA-staterne og EFTA-Tilsynsmyndigheden er enige med Kommissionen i, at den påståede effektivitetsgevinst, som den planlagte transaktion ville resultere i, ikke giver Kommissionen mulighed for at erklære den anmeldte transaktion forenelig med det indre marked med hensyn til de verdensomspændende markeder for HDD'er til stationære computere på 3,5", HDD'er til forbrugerelektronik på 3,5" og business critical HDD'er på 3,5" samt EØS-markedet for XHDD'er.

Tilsagn

12. Repræsentanterne for EFTA-staterne og EFTA-Tilsynsmyndigheden er enige med Kommissionen i, at den tilsagnspakke, som parterne har forelagt, fuldt ud løser de konkurrencemæssige problemer, som Kommissionen har påpeget med hensyn til verdensmarkederne for business critical HDD'er på 3,5", HDD'er til stationære computere på 3,5" og HDD'er til forbrugerelektronik på 3,5" samt EØS-markedet for XHDD'er.

Konklusion

13. Repræsentanterne for EFTA-staterne og EFTA-Tilsynsmyndigheden er enige med Kommissionen i den konklusion, at såfremt de af parterne afgivne tilsagn indfries fuldt ud, kan den planlagte transaktion ikke antages at ville hæmme den effektive konkurrence betydeligt på det indre marked eller en væsentlig del af det.

14. Repræsentanterne for EFTA-staterne og EFTA-Tilsynsmyndigheden er enige med Kommissionen i den konklusion, at den anmeldte fusion skal erklæres forenelig med det indre marked og med EØS-aftalen i overensstemmelse med fusionsforordningens artikel 2, stk. 2, og artikel 8, stk. 2, samt EØS-aftalens artikel 57.

EFTA-Tilsynsmyndigheden

Silje THORSTENSEN

EFTA-SEKRETARIATET

Offentliggørelse af det norske »Samferdselsdepartementet« underretning om indgåelse af en kontrakt om offentlig trafikbetjening uden forudgående udbud i henhold til artikel 7, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1370/2007 om offentlig personbefordring med jernbane og ad vej og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1191/69 og (EØF) nr. 1107/70

(2013/C 241/08)

1. Den ordremodtagende enheds navn og adresse:

Samferdselsdepartementet
Kollektivtransport- og baneavdelingen
Postboks 8010 Dep
0030 Oslo
NORWAY

Hedmark fylkeskommune
Postboks 4404
2325 Hamar
NORWAY

2. Løbetiden af kontrakten om offentlig trafikbetjening:

Aftalen gælder for en seks — 6 — års periode, der løber fra T13 til og med T18. Hver part har mulighed for at annullere aftalen med henblik på at indlede fornyede forhandlinger. Denne proces skal indledes senest atten — 18 — måneder inden T16, dvs. juni 2014.

3. Beskrivelse af den personbefordring, der skal udføres:

International passagerbefordring med jernbane Kongsvinger-Charlottenberg med tre daglige rejser tur/retur, ligeligt fordelt på morgen, middag og aften.

4. Beskrivelse af parametrene for økonomisk kompensation:

Samferdselsdepartementet og Hedmark fylkeskommune samfinansierer kontrakten med 1 747 000 SEK, ekskl. moms, i den første tre års periode (T13-T15). Samferdselsdepartementet skal betale 407 000 SEK og Hedmark fylkeskommune 1 340 000 SEK.

5. Kvalitetsmål som punktlighed og pålidelighed samt gældende præmier og bøder:

Rapporten skal som minimum omfatte følgende parametre: tog-km Kongsvinger-Charlottenberg, pladser-km Kongsvinger-Charlottenberg, indtægter passager-km Kongsvinger-Charlottenberg, antal rejsende Kongsvinger-Charlottenberg, aftalte tog-km og faktisk dækkede km.

6. Betingelser vedrørende væsentlige aktiver:

VTAB er ansvarlig for at sikre, at jernbaneforbindelsen har passende materiel og tilstrækkelig kapacitet, med Reginavogngruppe med to eller tre togvogne.

Offentliggørelse af det norske Samferdselsdepartementets meddelelse om indgåelse af en kontrakt om offentlig trafikbetjening uden forudgående udbud i overensstemmelse med artikel 7, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1370/2007 om offentlig personbefordring med jernbane og ad vej og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1191/69 og (EØF) nr. 1107/70

(2013/C 241/09)

1. Den ordregivende enheds navn og adresse:

Samferdselsdepartementet
Kollektivtransport- og baneavdelingen
Postboks 8010 Dep
0030 Oslo
NORWAY

2. Løbetiden for den offentlige tjenesteydelseskontrakt:

Fra december 2012 til december 2017. Samferdselsdepartementet har mulighed for at forlænge kontrakten med en periode på 3 + 2 år.

3. Beskrivelse af den personbefordring, der skal udføres:

International personbefordring med jernbane Oslo-Karlstad-(Stockholm) med to daglige tur/retur-rejser. Det svarer til en strækning på ca. 355 000 togkilometer om året (Karlstad-Oslo).

4. Beskrivelse af parametrene for økonomisk kompensation:

Samferdselsdepartementet skal betale kontrahenten et fast beløb om året, eksklusiv moms. For 2013 er beløbet 4,5 mio. SEK, og for 2014-2017 4 mio. SEK.

5. Kvalitetsmål som punktlighed og pålidelighed samt gældende præmier og bøder:

Det er kontrahentes egne regler og forskrifter vedrørende transport og billetsag, der skal anvendes. Normen for punktlighed skal være 90 % + 15 minutter. Normen for regelmæssighed skal som et minimum være 98 %. På andre områder, der ikke er særskilt reguleret i aftalen, skal kontrahenten sætte de samme almindelige kvalitetskrav, som sættes for dens egne tilsvarende transporttjenester.

6. Betingelser vedrørende væsentlige aktiver:

Ingen.

V

*(Øvrige meddelelser)*PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag COMP/M.6950 — UPC/GPT/JV)****Behandles eventuelt efter den forenklede procedure****(EØS-relevant tekst)**

(2013/C 241/10)

1. Den 14. august 2013 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Joint Stock Company United Petrochemical Company (»UPC«, Rusland) og Grupo Petromex SA de CV (»GPT«, Mexico) gennem opkøb af aktier erhverver fælles kontrol over et nydannet joint venture (»JV«, Nederlandene), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- UPC: aktiviteter inden for petrokemi og gasbehandling via de virksomheder, som det har i Rusland, samt forskning i og analyse af investeringsmuligheder i petrokemisk virksomhed
- GPT: holdingselskab for petrokemiske fremstillingsvirksomheder, der fremstiller og sælger polyesterkæder, hovedsageligt i Nord-, Syd- og Mellemamerika (navnlig terephthalsyre, polyethylen telephthalate-harpiks, korte syntetiske fibre af polyester) til brug i emballage til fødevarer/personlig pleje og tekstiler
- JV: fremstilling og salg af polyesterkæder (navnlig polyethylen telephthalate-harpiks) i SNG, EØS og andre nabolande.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 (»Meddelelsen om en forenklet procedure«).

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6950 — UPC/GPT/JV sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.6990 — Vodafone/Kabel Deutschland)

(EØS-relevant tekst)

(2013/C 241/11)

1. Den 16. august 2013 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Vodafone Group Plc. (»Vodafone«, Det Forenede Kongerige) gennem opkøb af aktier erhverver kontrol over hele Kabel Deutschland Holding AG (»KDG«, Tyskland), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

— Vodafone: drift af mobilkommunikationsnet og levering af tilknyttede telekommunikationstjenester, herunder taletelefoni og internettjenester

— KDG: levering af tv- og telekommunikationstjenester, herunder taletelefoni og internettjenester.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6990 — Vodafone/Kabel Deutschland sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til adressen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

2013/C 241/09	Offentliggørelse af det norske Samferdselsdepartements meddelelse om indgåelse af en kontrakt om offentlig trafikbetjening uden forudgående udbud i overensstemmelse med artikel 7, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1370/2007 om offentlig personbefordring med jernbane og ad vej og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1191/69 og (EØF) nr. 1107/70.....	23
---------------	---	----

V Øvrige meddelelser

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2013/C 241/10	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6950 — UPC/GPT/JV) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	24
2013/C 241/11	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6990 — Vodafone/Kabel Deutschland) ⁽¹⁾	26



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA